



**NEW VISION
ARTS FESTIVAL**

23.10 - 23.11.2008

www.newvisionfestival.gov.hk

phase7 performing.arts (德國 Germany)

藝術總監 Artistic Director: 史雲·蘇連·貝雅 Sven Sören Beyer

創作意念 Artistic Conception: 史雲·蘇連·貝雅 Sven Sören Beyer

克里斯蒂安·諾伊德克 Christiane Neudecker (《痕跡》Traces)

電腦藝術 Software Artist: 費達·韋斯 Frieder Weiss

舞台設計 Stage Designer: 瓦萊里奧·費拉里 VMAF 工作室 Valerio Ferrari VMAF Atelier (《痕跡》Traces)

錄像藝術 Video Artist: 塞巴斯蒂安·特勒 Sebastian Therre

作曲 Composers: 馬蒂亞斯·鮑姆赫夫 Matthias Baumhof (《痕跡》Traces)

馬庫斯·豪克 Markus Hauke (《字滿》Words All Over)

文字 Words: 克里斯蒂安·諾伊德克 Christiane Neudecker (《字滿》Words All Over)

技術總監 Technical Directors: 史雲·尼希特蘭 Sven Nichterlein 博多·戈特沙爾克 Bodo Gottschalk

TRACES 痕跡

23.10.2008 | 3pm-10pm

24.10-1.11.2008 | 10am-10pm

葵青劇院黑盒劇場

Kwai Tsing Theatre Black Box Theatre

創新多媒體裝置 Future Vision – Multi-media Installations

免費參觀 Free Admission

來自德國柏林的 phase7 performing.arts，是一個擅於將音樂、影像和創新科技融為一體的多媒體藝團。今次，他們將以新創作的兩個多媒體裝置《痕跡》和《字滿》，帶領觀眾走入科幻數碼世界。

《痕跡》中央部分是一幅幅高掛的簾幕，影像懸浮於半空，互動裝置將觀者足跡即時化為聲與影，交織成一組妙不可言的多媒體雕塑品。變幻莫測的神秘空間，一觸即變，由你踏出第一步展開。《字滿》則以獨特的錄像和投射裝置，引領文字潛入建築物，爬上牆壁，佈滿天花板，讓你踏進字裡行間。凌厲的光影效果，勢將佔據你的每一寸視線！

phase7 performing.arts 自 1999 年成立至今，曾獲邀前往杜拜、法國、科威特、巴基斯坦、西班牙及挪威等地表演。他們曾在新落成的德國總理大樓的開幕禮上，在建築物外牆進行大型多媒體創作，表演歷時三小時，震驚柏林逾二萬五千位觀眾。

phase7 performing.arts, a multi-media art group based in Berlin, specialises in integrating music, video and cutting-edge technology to produce enigmatic and thought-provoking views of life.

On its Hong Kong visit, the group will present two newly created installations to take viewers into the amazing realm of digitalised awareness. In *Traces*, a series of video screens and interactive software interface with visitors and their movements, turning motion into sound and images and creating an ever-changing work of art. *Words All Over* uses video and projection

techniques to examine the power that words have over our lives and to give visitors the opportunity to discover and explore the space that lies in between.

Since its formation in 1999, phase7 performing.arts has presented its remarkable works in many countries, including Dubai, France, Kuwait, Pakistan, Spain and Norway, among others. It also made a huge impression with its spectacular, three-hour production for the opening ceremony of the Federal Chancellery in Berlin, which showcased the new building in constantly evolving ways and thrilled over 25,000 spectators.

WORDS 字 滿 ALL OVER

23-25.10.2008 | 6:30pm-10pm

香港文化中心大堂

Hong Kong Cultural Centre Foyer

phase7 performing.arts 將開設工作坊，詳情請參閱第 29 頁。

phase7 performing.arts will host a workshop. Please refer to p29 for details.